



**Swiss-American Chamber of Commerce**

---

# **Swiss Code of Obligations II**

English Translation of the Official Text

2010 Updated Edition

## **Company Law**

General Partnership (Articles 552-593)

Limited Partnership (Articles 594-619)

Corporation (Articles 620-763)

Corporation with Unlimited Partners (Articles 764-771)

Limited Liability Company (Articles 772-827)

Cooperative (Articles 828-926)

Commercial Register (Articles 927-943)

Company Names (Articles 944-956)

Commercial Accounting (Articles 957-964)

Copyright © 1992, 1999, 2005, 2006, 2010 (revised)

Swiss-American Chamber of Commerce, Talacker 41, 8001 Zurich

[www.amcham.ch](http://www.amcham.ch), [info@amcham.ch](mailto:info@amcham.ch), phone 043 443 72 00

in cooperation with

Schulthess Juristische Medien AG, Zurich, ISBN 978-3-7255-5966-4

Detailed bibliographic data is available under <http://dnb.ddb.de>

[www.schulthess.com](http://www.schulthess.com)

## Table of Contents

**Swiss Code of Obligations - Company Law**

## Third Division

**Commercial Companies and the Cooperative****Twenty-fourth Title: The General Partnership**

	<b>Arts.</b>	<b>Page</b>
<b>First Chapter: Definition and Establishment</b>		
A. Commercial company . . . . .	552	1
B. Non-commercial company . . . . .	553	1
C. Entry in the Register . . . . .	554-556	1
<b>Second Chapter: Relationship Between the Partners</b>		
A. Freedom of contract. Reference to the simple partnership . . . . .	557	2
B. Profit and loss statement . . . . .	558	2
C. Entitlement to profit, interest and fees . . . . .	559	2
D. Losses . . . . .	560	3
E. Prohibition against competition . . . . .	561	3
<b>Third Chapter: Relationship Between the Company and Third Parties</b>		
A. In general . . . . .	562	3
B. Representation . . . . .	563-567	3
C. Situation of company obligees . . . . .	568-571	4
D. Situation of private obligees of a partner . . . . .	572	5
E. Set-off . . . . .	573	6
<b>Fourth Chapter: Dissolution and Withdrawal</b>		
A. In general . . . . .	574	6
B. Notice of termination by obligees of a partner . . . . .	575	6

C. Withdrawal of partners . . . . .	576-581	7
-------------------------------------	---------	---

**Fifth Chapter: Liquidation**

A. Principle . . . . .	582	8
B. Liquidators . . . . .	583	8
C. Representation of heirs . . . . .	584	8
D. Rights and duties of the liquidators . . . . .	585	8
E. Provisional distribution . . . . .	586	9
F. Winding up . . . . .	587-588	9
G. Cancellation in the Commercial Register . . . . .	589	9
H. Preservation of books and records . . . . .	590	10

**Sixth Chapter: Statute of Limitations**

A. Object and period . . . . .	591	10
B. Special cases . . . . .	592	10
C. Interruption . . . . .	593	11

**Twenty-fifth Title: The Limited Partnership**

**First Chapter: Definition and Establishment**

A. Commercial company . . . . .	594	13
B. Non-commercial company . . . . .	595	13
C. Entry in the Register . . . . .	596-597	13

**Second Chapter: Relationship Among the Partners**

A. Freedom of contract. Reference to the general partnership . . . . .	598	14
B. Management . . . . .	599	14
C. Position of the limited partner . . . . .	600	14
D. Profit and loss participation . . . . .	601	15

**Third Chapter: Relationship Between the Company and Third Parties**

A. In general . . . . .	602	15
B. Representation . . . . .	603	15

C. Liability of the unlimited partner . . . . .	604	15
D. Liability of the limited partner . . . . .	605-612	15
E. Situation of private obligees . . . . .	613	17
F. Set-off . . . . .	614	17
G. Bankruptcy . . . . .	615-618	18
Fourth Chapter:		
<b>Dissolution, Liquidation, Statute of Limitations</b> . . . . .	619	18

## Twenty-sixth Title: **The Corporation**

### First Chapter: **General Provisions**

A. Definition . . . . .	620	19
B. Minimum capital . . . . .	621	19
C. Shares . . . . .	622-624	19
D. Shareholders . . . . .	625	20
E. Articles of incorporation . . . . .	626-628	20
F. Incorporation . . . . .	629-635a	22
<i>Arts. 636-639 repealed</i>		
G. Entry in the Commercial Register . . . . .	640-642	24
H. Acquisition of status of a legal entity . . . . .	643-646	24
J. Amendment of articles of incorporation . . . . .	647	25
<i>Arts. 648-649 repealed</i>		
K. Increase of share capital . . . . .	650-656	26
L. Participation certificates . . . . .	656a-656g	35
M. Profit sharing certificates . . . . .	657	37
<i>Art. 658 repealed</i>		
N. Acquisition of own shares . . . . .	659-659b	38

**Second Chapter: Rights and Duties of Shareholders**

A. Right to profit and liquidation proceeds . . . . .	660-661	39
B. Business report . . . . .	662-670	39
C. Reserves . . . . .	671-674	47
D. Dividends, interest during construction periods and profit sharing by directors . . . . .	675-677	49
E. Return of benefits . . . . .	678-679	50
F. Shareholder's obligation to contribute . . . . .	680-682	50
G. Issue and transfer of shares . . . . .	683-684	52
H. Restriction of transferability . . . . .	685-688	52
J. Personal membership rights inherent in a shareholding . .	689-697g	56
K. Disclosure of annual financial statement and consolidated financial statements . . . . .	697h	62

**Third Chapter: Organization of the Corporation**

A. The General Meeting of Shareholders . . . . .	698-706b	63
B. The Board of Directors . . . . .	707-726	67
C. Auditors . . . . .	727-731a	73
D. Deficiencies in the Organization of the Company . . . . .	731b	81

**Fourth Chapter: Reduction of Share Capital**

A. Resolution on reduction . . . . .	732	81
B. Cancellation of shares in the case of a financial restructuring .	732a	82
C. Notice to obligees . . . . .	733	82
D. Implementing the reduction . . . . .	734	82
E. Reduction in the event of a capital deficiency . . . . .	735	83

**Fifth Chapter: Dissolution of the Corporation**

A. Dissolution in general . . . . .	736-738	83
B. Dissolution with liquidation . . . . .	739-747	84
C. Dissolution without liquidation . . . . .	748-751	86

Sixth Chapter: **Responsibility**

A. Liability . . . . .	752-755	87
B. Damage to the Company . . . . .	756-758	88
C. Joint and several liability and recourse . . . . .	759	89
D. Statute of limitations . . . . .	760	89
Art. 761 <i>repealed</i>		

Seventh Chapter:

<b>Participation by Corporate Entities under Public Law . . . . .</b>	<b>762</b>	<b>90</b>
---	------------	-----------

Eighth Chapter:

<b>Exclusion of the Application of this Law to Institutions under Public Law . . . . .</b>	<b>763</b>	<b>90</b>
--	------------	-----------

Twenty-seventh Title: **The Corporation with Unlimited Partners**

First Chapter: **General Provisions**

A. Definition . . . . .	764	91
B. Board of directors . . . . .	765-767	91
C. Auditing board . . . . .	768-769	92
D. Dissolution . . . . .	770	92
E. Notice of withdrawal . . . . .	771	92

Twenty-eighth Title: **The Limited Liability Company**

First Chapter: **General Provisions**

A. Definition . . . . .	772	93
B. Stated capital . . . . .	773	93
C. Company shares . . . . .	774	93
D. Profit sharing certificates . . . . .	774a	93
E. Members . . . . .	775	93

F. Articles of incorporations . . . . .	776-776a	93
G. Incorporation . . . . .	777-777c	95
H. Entry in the Commercial Register . . . . .	778-778a	97
J. Acquisition of legal entity status . . . . .	779-779a	97
K. Amendment of articles of incorporation. . . . .	780	98
L. Increase of the stated capital . . . . .	781	98
M. Reduction of stated capital . . . . .	782	99
N. Acquisition of own company shares. . . . .	783	99

**Second Chapter: Rights and Duties of the Members**

A. Company shares . . . . .	784-792	100
B. Performance of contributions . . . . .	793	103
C. Liability of members . . . . .	794	103
D. Supplementary financial contributions and ancillary performances . . . . .	795-797	103
E. Dividends, interests, profit sharing . . . . .	798-798b	105
F. Preferred company shares . . . . .	799	106
G. Restitution of benefits . . . . .	800	106
H. Business report, reserves and disclosure . . . . .	801	106
J. Delivery of the business report . . . . .	801a	106
K. Information and inspection rights . . . . .	802	107
L. Duty of loyalty and prohibition to compete . . . . .	803	107

**Third Chapter: Organization of the Company**

A. Meeting of members . . . . .	804-808c	108
B. Management and representation . . . . .	809-817	112
C. Auditors . . . . .	818	116
D. Deficiencies in the organization of the Company . . . . .	819	116
E. Loss of capital and overindebtedness. . . . .	820	116

**Fourth Chapter: Dissolution and Departure**

A. Dissolution . . . . .	821-821a	117
B. Departure of members . . . . .	822-825a	117
C. Liquidation . . . . .	826	119
<b>Fifth Chapter: Responsibility . . . . .</b>	<b>827</b>	<b>119</b>

**Twenty-ninth Title: The Cooperative****First Chapter: Definition and Formation**

A. Cooperative under the Code of Obligations . . . . .	828	121
B. Cooperatives under public law . . . . .	829	121
C. Formation . . . . .	830-838	121

**Second Chapter: Acquisition of Membership**

A. Principle . . . . .	839	124
B. Declaration of entry . . . . .	840	124
C. Combination with an insurance contract . . . . .	841	124

**Third Chapter: Loss of Membership**

A. Withdrawal . . . . .	842-845	125
B. Expulsion . . . . .	846	126
C. Death of a member . . . . .	847	126
D. Termination of official function, employment, or a contract . . . . .	848	126
E. Transfer of membership . . . . .	849-850	126
F. Withdrawal of the successor in right . . . . .	851	127

**Fourth Chapter: Rights and Duties of Members**

A. Membership documentation . . . . .	852	127
B. Cooperative shares . . . . .	853	127



C. Equal rights of members	.854	128
D. Rights	855-865	128
E. Duties	866-878	131

**Fifth Chapter: Organization of the Cooperative**

A. General meeting	879-893	136
B. Administration	894-905	140
C. Auditors	906-907	143
D. Deficiencies in the organization.	908	144
<i>Arts 909 and 910 repealed</i>		

**Sixth Chapter: Dissolution of the Cooperative**

A. Grounds for dissolution	911	144
B. Application to the Commercial Registry	912	144
C. Liquidation and distribution of net assets	913	145
D. Art. 914 <i>repealed</i>		
E. Acquisition by a corporate entity under public law	915	145

**Seventh Chapter: Responsibility**

A. Liability to the Cooperative	916	146
B. Liability to the Cooperative, members and obligees	917	146
C. Joint and several liability and recourse	918	146
D. Statute of limitations	919	146
E. Credit and insurance cooperatives	920	146

**Eighth Chapter: Federated Cooperatives**

A. Conditions	921	147
B. Organization	922-925	147

**Ninth Chapter:**

<b>Participations of Corporate Entities Under Public Law</b>	926	148
--	-----	-----

Fourth Division:  
**Commercial Register, Company Names,  
 and Commercial Accounting**

Thirtieth Title: **Commercial Register**

A. Purposes and institution . . . . .	927-931	149
B. Entries . . . . .	931a-943	150

Thirty-first Title: **Company Names**

A. Principles of naming companies and sole proprietorships .	944-954	155
B. Duty to use the company name and the name . . . . .	954a	158
C. Supervision . . . . .	955	158
D. Protection of names of companies . . . . .	956	158

Thirty-second Title: **Commercial Accounting**

A. Duty to keep and preserve books . . . . .	957	159
B. Rules on balance sheets . . . . .	958-961	159
C. Duration of duty to preserve . . . . .	962	160
D. Duty to produce . . . . .	963	160
Art. 964 <i>repealed</i>		